

GEBRAUCHSANLEITUNG INSTRUCTIONS FOR USE

ALDEBARAN® TUBELIGHT 5020 W/B



SETOLITE Lichttechnik GmbH

Bockhackerstr. 13 - 42499 Hückeswagen, Germany

+49 2192 93624-0 - +49 2192 93624-25

info@setolite.de - www.setolite.com

Inhalt

Gültigkeit der Gebrauchsanleitung	2
Vor Gebrauch	2
Symbole in der Gebrauchsanleitung	2
Gewährleistung	3
Sicherheitshinweise	3
Anwendungsbereich	3
Bedienelemente	4
Vor Inbetriebnahme	4
Installation	4
Verbindung TUBELIGHT mit SWITCHBOX	5
Betrieb	5
Störung	6
Reinigung und Pflege	6
Wartung und Instandsetzung	6
Entsorgung	6
Rücknahme von Altgeräten	6
Technische Daten	7
ErP-Daten (2019/2020-EU)	8

Gültigkeit der Gebrauchsanleitung

Diese Gebrauchsanleitung ist gültig für Leuchten der Serie **ALDEBARAN® TUBELIGHT 5020 W/B**. Typenbezeichnung und Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

WICHTIG

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN

- Das Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.
- Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Gebrauchsanleitung.

Symbole in der Gebrauchsanleitung

GEFAHR!

Macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr einer Verletzung oder Lebensgefahr.

WARNUNG!

Kennzeichnet Sicherheitshinweise, bei deren Nichtbeachtung die Gefahr einer Verletzung oder Lebensgefahr besteht.

VORSICHT!

Kennzeichnet Gefahren, die Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben können.

HINWEIS!

Hebt Tipps und andere nützliche Informationen dieser Gebrauchsanleitung hervor.

Gewährleistung

Hinsichtlich Gewährleistung und Garantieregelungen gelten die zum Zeitpunkt des Kaufs gültigen AGB.

Bitte beachten Sie auch unsere aktuellen Seiten im Internet unter www.setolite.com

Sicherheitshinweise

Dieses Qualitätsprodukt ist nach aktuellen technischen Standards gefertigt, geprüft und in einem sicherheitstechnisch einwandfreien Zustand ausgeliefert worden. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Hinweise und Warnvermerke dieser Gebrauchsanleitung beachten.



Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist,

- wenn die Leuchte sichtbare Schäden aufweist.
- wenn die Leuchte nicht mehr ordnungsgemäß arbeitet.
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen.
- nach schweren Transportbeanspruchungen.

In diesen Fällen ist die Leuchte zur Reparatur zu geben.



HINWEIS!

Eine Reparatur der Leuchte darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine Elektrofachkraft erfolgen. Elektrofachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnisse der einschlägigen Normen, die übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen kann. Garantie-reparaturen werden nur durch den Hersteller ausgeführt.

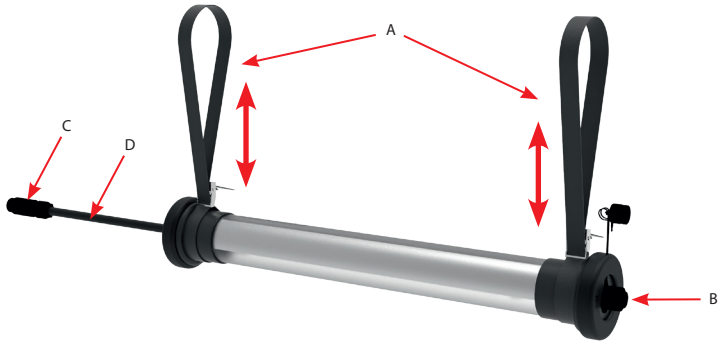
Anwendungsbereich

ALDEBARAN® Leuchten sind als Innenbeleuchtung – je nach Modell und Produkt auch als Außenbeleuchtung – für Industrie, Handwerk, Werkstätten, Zelte, Rettungsdienste, Energieversorger, Bahn- und Verkehrsbetriebe usw. einsetzbar.

ALDEBARAN® Leuchten sind konzipiert, um Ihnen eine optimale Beleuchtung bereitzustellen.

Ein Betrieb in korrosiver oder explosionsgefährdeter Umgebung ist nicht zulässig.

Bedienelemente



- (A) Zwei Nylonbänder mit Metallklammern ermöglichen eine verstellbare Höhe von 5 bis zu 50 cm.
- (B) Zusatz-Buchse für Daisy-Chain-Anschluss (Reihenschaltung)

GEFAHR! Elektrischer Schlag!

- (C) Stecker zum Anschluss der Leuchte an das Stromnetz.
Der Speisepunkt muss den elektrischen Sicherheitsvorschriften entsprechen.

- (D) Zuleitung

WARNUNG! Stolpergefahr!

Verlegen Sie die Kabel und Zuleitungen so, dass keine Stolperfallen entstehen und sie vor mechanischen Beschädigungen, wie Reißen oder Überfahren, sicher sind. Fixieren Sie die Kabel ggf. mit Klebeband oder Kabelbindern.

Vor Inbetriebnahme

HINWEIS!

Vor Gebrauch der Leuchte ist evtl. die Schutzfolie auf der Frontscheibe zu entfernen.

Installation

Innerhalb der zwei verschiedenen Komponenten kann ein Zelt oder ein Raum mit weißem Licht und taktischem Blaulicht beleuchtet werden. Alle Komponenten sind vorkonfiguriert und können einfach installiert werden.

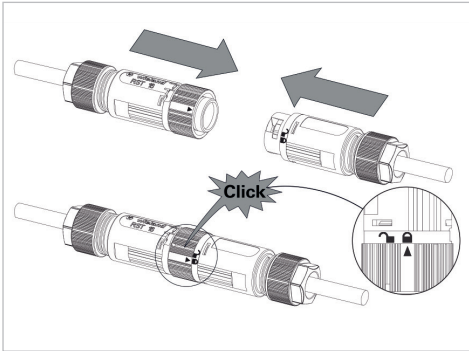
TUBELIGHTS werden in der Reihenschaltung miteinander verbunden. Die erste in der Reihe muss an die **SWITCHBOX W/B (OPL)** angeschlossen werden.

WARNUNG!

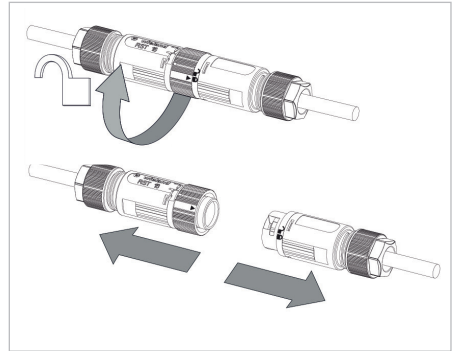
- Stellen Sie sicher, dass die Leuchte vor Inbetriebnahme sicher aufgestellt und befestigt ist.
- Beachten Sie zudem geltende Vorschriften zur Arbeitssicherheit!

Verbindung TUBELIGHT mit SWITCHBOX

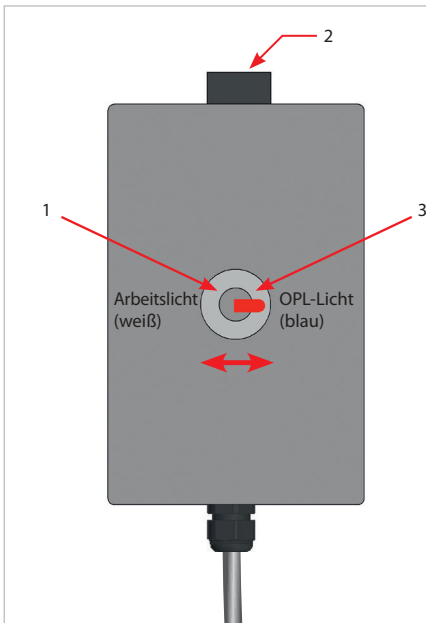
Verbinden und sperren



Entsperren und trennen



Betrieb



HINWEIS!

- (1) Kippschalter auf Arbeitslicht (**weißes Licht**) stellen



GEFAHR! Elektrischer Schlag!

- (2) Buchse für den Anschluss der TUBELIGHT



HINWEIS!

- (3) Kippschalter auf OPL-Licht (**blaues Licht**) stellen

Störung

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Leuchte ohne weißes Licht und ohne blaues Licht	Netzspannung nicht verfügbar	Anschluss an Netz / Speisepunkt prüfen
Leuchte mit nur 1 Lichtfarbe	Defektes Vorschaltgerät	Reparatur erforderlich
LED (weißes oder blaues Licht) flackert	Überlastung des LED-Treibers	Vom Netz trennen, ggf. reparieren, wenn es nach dem Abkühlen immer noch flackert
Teilweiser Ausfall der LED	Defektes LED-Modul	Reparatur erforderlich



WARNUNG! Elektrischer Strom!

Vor jeder Wartung, Reinigung und Pflege ist grundsätzlich das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Versorgungsnetz zu trennen.

Reinigung und Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen der Kunststoffteile/ Metallteile keine Lösungsmittel, Alkohole oder sonstige Chemikalien. Verwenden Sie zum Entfernen von Schmutz, Staub, Öl und Fett usw. ein weiches, trockenes und fusselfreies Tuch.

Wartung und Instandsetzung

Das Produkt wurde als wartungsfrei konzipiert. Es sind daher keine Wartungsarbeiten notwendig. Das Produkt ist reparaturfähig. Einzelne Komponenten können im Bedarfsfall durch eine Fachkraft ausgetauscht bzw. instand gesetzt werden.

Entsorgung



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Rücknahme von Altgeräten

Wir kümmern uns um eine umweltverträgliche Entsorgung Ihrer Altgeräte. Wenden Sie sich direkt an Ihr SETOLITE Team!

Technische Daten

ALDEBARAN® TUBELIGHT 5020 W/B	
Elektrische Daten	
Eingangsspannung	220 bis 240 V AC
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme ca.	18 W (weiß) / 9 W (blau)
Schutzklasse	I
Elektrische Anschlüsse	Stecker / Steckdose Wieland RST 16i5, schwarz
Eingangskabel	1,5 m H07RN-F 5G1 (Art.-Nr.: 1450500130), 3 m H07RN-F 5G1 (Art.-Nr.: 1450500131)
Lichttechnische Daten	
Leuchtmittel	LED
Lichtfarbe / Farbtemperatur	Neutralweiß / 4.000 K
Farbwiedergabe-Index (CRI)	> 80
Taktische Lichtfarbe / Wellenlänge	Blau / 485 nm
Lichtstrom des taktischen Lichts (ursprünglich)	200 lm
Dimmbar	Nein
Risikogruppe (EN 62471 – Photobiologische Sicherheit)	Ausgenommen
Allgemeine Daten	
Gehäuse (Material)	PC (Polycarbonat)
Schutzart	IP67
Zulässige Betriebstemperatur	-30 bis +50 °C
Abmessung (Ø x L)	90 x 560 mm
Gewicht	1,5 kg (Art.-Nr.: 1450500130), 1,7 kg (Art.-Nr.: 1450500131)
Art.-Nr.	1450500130 / 1450500131

SWITCHBOX W/B (OPL)	
Elektrische Daten	
Eingangsspannung	230 V AC
Elektrische Anschlüsse	Schuko® Stecker 16 A / 230 V IP68, Steckdose Wieland RST 16i5, schwarz
Eingangskabel	5 m H07RN-F 3G1.5, 12 m H07RN-F 3G1.5
Allgemeine Daten	
Gehäuse (Material)	PC (Polycarbonat)
Schutzart	IP66
Zulässige Betriebstemperatur	-30 bis +50 °C
Abmessung (L x B x H)	125 x 80 x 57 mm
Gewicht	1,0 kg (Art.-Nr.: 1432000103), 2,1 kg (Art.-Nr.: 1432000104)
Art.-Nr.	1432000103 / 1432000104

ErP-Daten (2019/2020-EU)


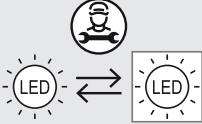

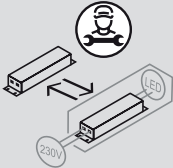
Produkt / Modell	Leuchtmittel / Betriebsgerät	EPREL
<ul style="list-style-type: none"> ALDEBARAN® TUBELIGHT 5020 W/B 	<p>Diese Leuchte enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C.</p>	
	<p>Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.</p>	<p>SETOLITE Lichttechnik GmbH 1410911333</p> 
	<p>Das Betriebsgerät dieser Leuchte ist durch eine Fachkraft austauschbar.</p>	

Table of contents

Validity of instructions for use	9
Before use	9
Symbols in the instructions for use	9
Warranty	10
Safety information	10
Field of application	10
Controls	11
Before initial installation	11
Installation	11
Connection TUBELIGHT with SWITCHBOX	12
Operation	12
Fault	13
Cleaning and care	13
Maintenance and repair	13
Disposal	13
Return of old equipment	13
Technical data	14
ErP data (2019/2020-EU)	15

Validity of instructions for use

These instructions for use are valid for luminaires of the series **ALDEBARAN® TUBELIGHT 5020 W/B**. Please refer to the rating plate for the type designation and article number.

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE KEEP FOR LATER REFERENCE

- Neglecting these instructions for use may lead to injuries or damages.
- When leaving the device to other persons for use, hand over the instructions for use as well.

Symbols in the instructions for use

DANGER!

Calls attention to dangerous situations with electrical current. When neglected, there is a danger of injuries or danger of life.

WARNING!

Labels safety guidelines which can cause dangers of injuries or dangers of life when neglected.

ATTENTION!

Labels dangers that may lead to damages of the product.

INFORMATION!

Highlights tips and other useful information of these instructions for use.

Warranty

With regard to warranty and guarantee regulations, the terms and conditions valid at the time of purchase apply.

Please refer to our latest sites at www.setolite.com

Safety information

This quality luminaire was built according to the rules of technology. The luminaire was built, tested and delivered in proper condition. To maintain this condition and to ensure safe operation, the user must follow the instructions and warnings of the instructions for use.



It is to assume that a safe operation is not possible

- if the luminaire shows visible damage.
- if the luminaire is no longer working properly.
- after prolonged storage under unfavourable conditions.
- after heavy transport stresses.

In these cases, the luminaire must be sent in for repair.



INFORMATION!

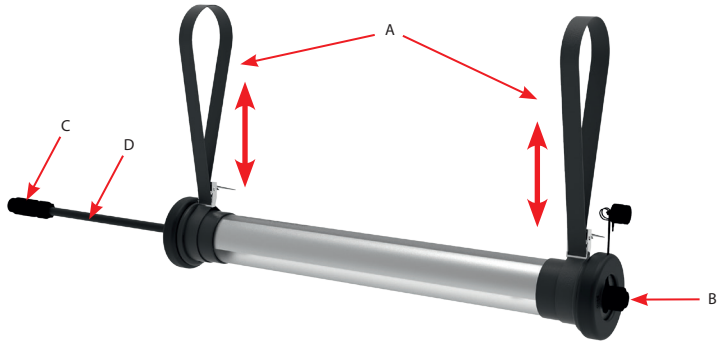
Repairs to the luminaire must be carried out only by the manufacturer, his customer service department or a qualified electrician. A qualified electrician has the professional training, knowledge and experience, as well as knowledge of the pertinent standards, to assess the work assigned and recognize possible hazards. Warranty repairs are carried out by the manufacturer only.

Field of application

ALDEBARAN® luminaires are applicable as indoor lighting and – depending on the model and product – also as outdoor lighting for industry, crafts, workshops, tents, rescue services, energy suppliers, railway and road transport etc. **ALDEBARAN®** luminaires are developed to offer you optimal illumination.

Operation in a corrosive or potentially explosive environment is not permitted.

Controls



(A) Two nylon straps with metal clips allow adjustable height from 5 up to 50 cm.

(B) Additional socket for daisy chain connection (series connection)

DANGER! Electric shock!

(C) Plug for connecting the luminaire to mains.
The feeding point must comply with electrical safety regulations.

(D) Supply line

WARNUNG! Tripping hazard!

Lay the cables and supply lines in such a way that there are no tripping hazards and they are protected from mechanical damage such as tearing off or being run over. If necessary, secure the cables with tape or cable ties.

Before initial installation

INFORMATION!

The protective film on the front pane may need to be removed before using the luminaire.

Installation

Within the two different components, a tent or room can be illuminated with white light and tactical blue light. All components are preconfigured and can be easily installed.

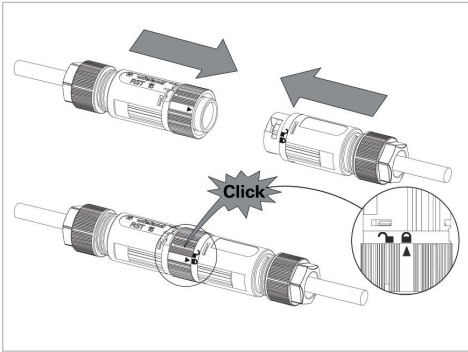
TUBELIGHTS are connected in series. The first in the series must be connected to the **SWITCHBOX W/B (OPL)**.

WARNING!

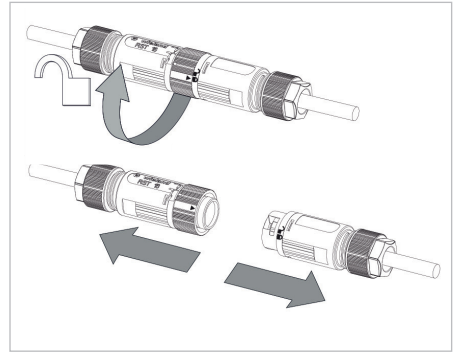
- Make sure the luminaire is securely set up and fastened before use.
- Also observe the applicable regulations on occupational safety!

Connection TUBELIGHT with SWITCHBOX

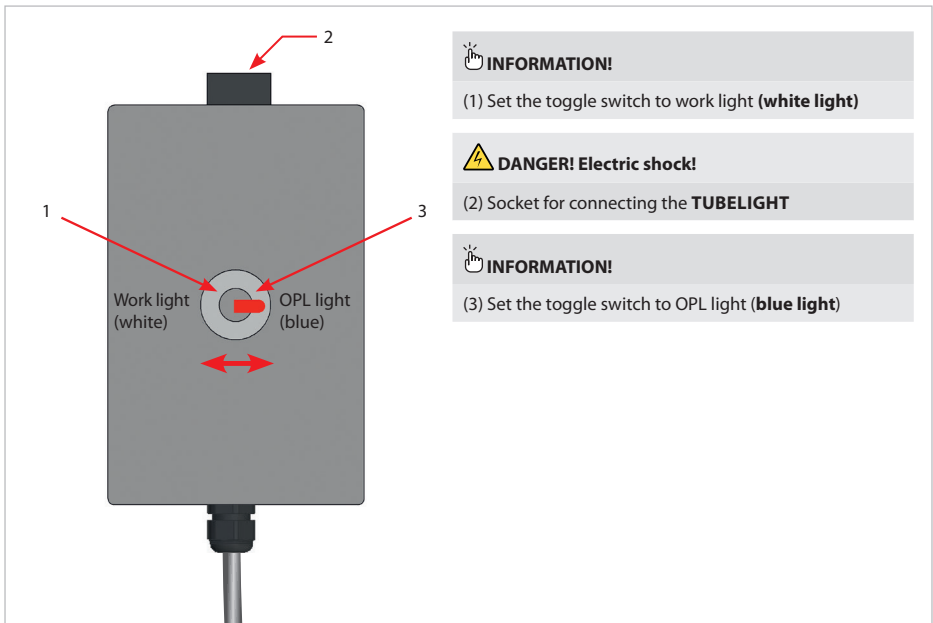
Connect and lock



Unlock and disconnect



Operation



Fault

Fault	Possible cause	Solution
Luminaire with no white light and no blue light	Mains not available	Check the connection to the mains / feeding point
Luminaire with only 1 light colour	Defective ballast	Repair required
LED (white or blue light) flickers	LED driver overload	Unplug, repair if necessary if it still flickers after cooling
Partial failure of the LED	Defective LED module	Repair required

WARNING! Electric current!

Before any maintenance, cleaning and care, the device must always be disconnected from the power supply by pulling the mains plug.

Cleaning and care

Do not use any solvents, alcohol or other chemicals to clean the plastic parts / metal parts.
To remove dirt, dust, oil and grease, etc., use a soft, dry, lint-free cloth.


Maintenance and repair

The product was designed to be maintenance free. Therefore no maintenance work is necessary. The product is repairable. If necessary, individual components can be replaced or repaired by a specialist.

Disposal



At the end of its useful life, this product must not be disposed of with normal household waste, but must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging indicates this.

 The materials are recyclable according to their labeling. By reusing, material recycling or other forms of recycling old devices, you are making an important contribution to protecting our environment. Please ask the municipal administration for the responsible disposal point.

Return of old equipment


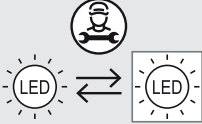

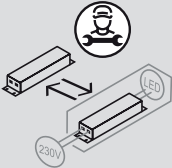
We take care of the environmentally friendly disposal of your old devices. Contact your SETOLITE team directly!

Technical data

ALDEBARAN® TUBELIGHT 5020 W/B	
Electrical data	
Input voltage	220 to 240 V AC
Frequency	50/ 60 Hz
Power consumption	18 W (white) / 9 W (blue)
Protection class	I
Electrical connections	Wieland RST 16i5 plug / socket, black
Supply line	1.5 m H07RN-F 5G1 (item no.: 1450500130), 3 m H07RN-F 5G1 (item no.: 1450500131)
Luminous data	
Luminant	LED
Light colour / Colour temperature	Neutral white / 4,000 K
Color rendering index (CRI)	> 80
Tactical light colour / wave length	Blue / 485 nm
Tactical light Luminous Flux (original)	200 lm
Dimmable	No
Risk group (EN 62471 – photobiological safety)	Exempt
General data	
Housing (material)	PC (Polycarbonat)
Degree of protection	IP67
Operational temperature	-30 to +50 °C
Dimensions (Ø x L)	90 x 560 mm
Weight	1.5 kg (item no.: 1450500130), 1.7 kg (item no.: 1450500131)
Item no.	1450500130 / 1450500131

SWITCHBOX W/B (OPL)	
Electrical data	
Input voltage	230 V AC
Electrical connections	Schuko® plug 16 A / 230 V IP68, Socket Wieland RST 16i5, black
Supply line	5 m H07RN-F 3G1.5, 12 m H07RN-F 3G1.5
General data	
Housing (material)	PC (Polycarbonat)
Degree of protection	IP66
Operational temperature	-30 to +50 °C
Dimensions (L x B x H)	125 x 80 x 57 mm
Weight	1.0 kg (item no.: 1432000103), 2.1 kg (item no.: 1432000104)
Item no.	1432000103 / 1432000104

ErP data (2019/2020-EU)

Product / model	Luminant / control gear	EPREL
<ul style="list-style-type: none"> ALDEBARAN® TUBELIGHT 5020 W/B 	<p>This luminaire contains a light source with an energy efficiency class of C.</p>	
	<p>The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or a service technician commissioned by him or a comparatively well qualified person.</p>	<p>SETOLITE Lichttechnik GmbH 1410911333</p> 
	<p>The control gear of this luminaire can be replaced by a specialist.</p>	

© SETOLITE Lichttechnik GmbH

Alle Rechte, einschließlich Übersetzung behalten wir uns vor. Die vollständige oder teilweise Vervielfältigung ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers zulässig. Die Angaben in diesem Dokument entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung, Änderungen in Technik und Ausstattung, sowie Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

We reserve all rights, including translation. Reproduction in whole or in part is only permitted with the written consent of the publisher. The information in this document corresponds to the technical status at the time of going to press, changes in technology and equipment, as well as errors and misprints reserved.

www.setolite.com